



Superintendencia del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

## INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

EDIFICIO STUDIO OFFICE - LA REINA

DFZ-2021-135-XIII-NE

|           | Nombre               | Firma                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aprobado  | Claudia Pastore H.   |  Firma recuperable<br><br><br>Claudia Pastore<br>Jefa Sección Ciudad y Territorio<br>Firmado por: 5d29efe4-5e29-4bd3-8496-c777646f2211 |
| Revisado  | Esteban Dattwyler C. | <br>Esteban Dattwyler<br>División de Fiscalización                                                                                                                                                                        |
| Elaborado | Angélica Medina R.   | <br>Angélica Medina<br>División de Fiscalización                                                                                                                                                                        |

Febrero 2021

## 1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

### 1.1 ANTECEDENTES GENERALES

|                                                                                       |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Identificación de la Unidad Fiscalizable:</b><br>Edificio Studio Office - La Reina |                                                                                    |
| <b>Región:</b><br>Metropolitana                                                       | <b>Ubicación específica de la unidad fiscalizable:</b><br>Echeñique 5839, La Reina |
| <b>Provincia:</b><br>Santiago                                                         |                                                                                    |
| <b>Comuna:</b><br>La Reina                                                            |                                                                                    |
| <b>Titular de la unidad fiscalizable:</b><br>Edificio Studio Office                   | <b>RUT o RUN:</b><br>65.142.757-7                                                  |
| <b>Domicilio titular:</b><br>Echeñique 5839, La Reina, Santiago, Región Metropolitana | <b>Correo electrónico:</b><br>adugalde@vtr.net                                     |
|                                                                                       | <b>Teléfono:</b><br>+ 56992222569<br>+ 56229512322                                 |

## 2 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

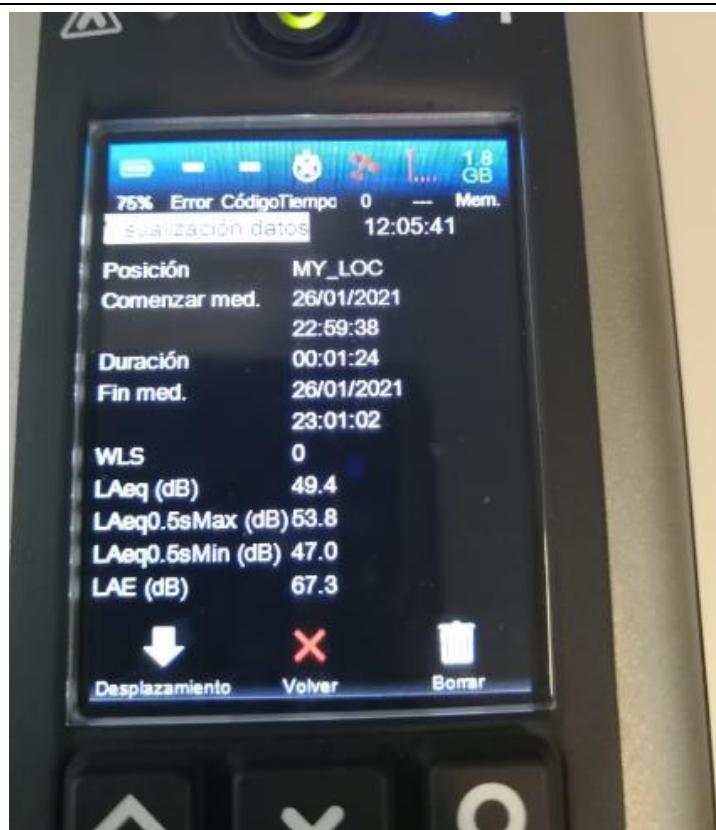
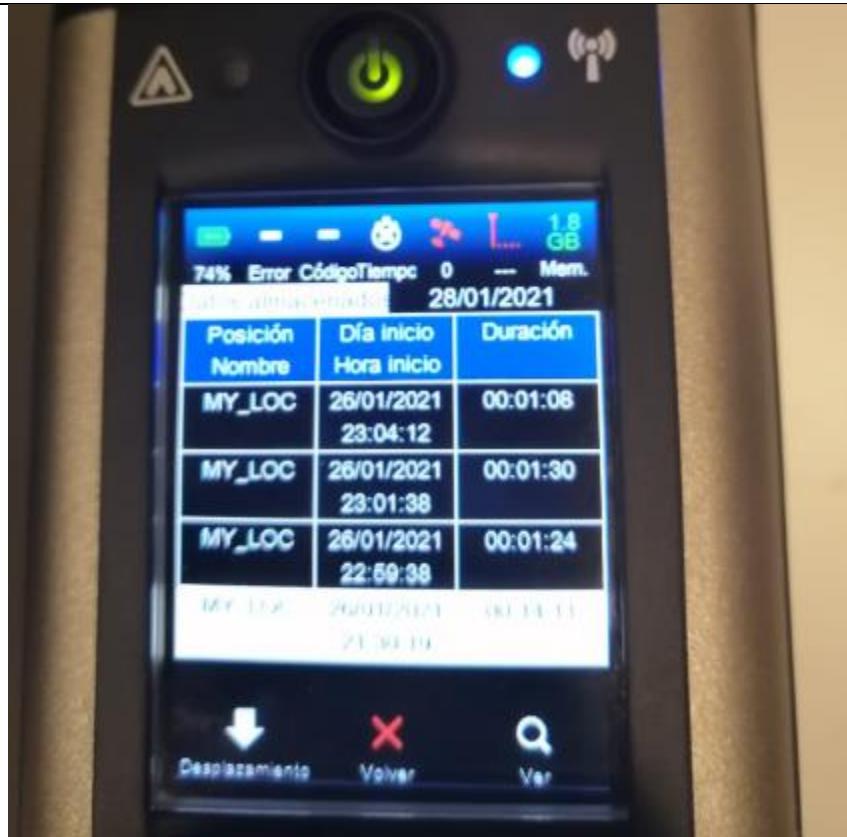
| Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados |                     |                |       |                      |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Nº                                                                | Tipo de instrumento | Nº/Descripción | Fecha | Comisión/Institución | Nombre                                                                |
| 1                                                                 | NE                  | 38             | 2011  | MMA                  | Establece Norma de Emisión de ruidos generados por fuentes que indica |

## 3 HECHOS CONSTATADOS

| Materia específica objeto de la fiscalización ambiental | Decreto Supremo N°38 de 2011 del Ministerio del Medio Ambiente, que establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|----|----|---------|----|----|----------|----|----|---------|----|----|
| Exigencia asociada                                      | <p><b>Artículo 7.</b> Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:</p> <table border="1"><caption>Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)</caption><thead><tr><th>Zona</th><th>De 7 a 21 horas</th><th>De 21 a 7 horas</th></tr></thead><tbody><tr><td>Zona I</td><td>55</td><td>45</td></tr><tr><td>Zona II</td><td>60</td><td>45</td></tr><tr><td>Zona III</td><td>65</td><td>50</td></tr><tr><td>Zona IV</td><td>70</td><td>70</td></tr></tbody></table> <p><b>Artículo 9.</b> Para zonas rurales se aplicará como nivel máximo permisible de presión sonora corregido (NPC), el menor valor entre:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Nivel de ruido de fondo + 10 dB(A)</li><li>NPC para Zona III de la Tabla 1</li></ol> | Zona            | De 7 a 21 horas | De 21 a 7 horas | Zona I | 55 | 45 | Zona II | 60 | 45 | Zona III | 65 | 50 | Zona IV | 70 | 70 |
| Zona                                                    | De 7 a 21 horas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | De 21 a 7 horas |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona I                                                  | 55                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 45              |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona II                                                 | 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 45              |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona III                                                | 65                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 50              |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona IV                                                 | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 70              |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |

| <b>Hechos constatados</b> | <p>En el marco de la atención de la denuncia identificada con ID 237-XIII-2020, con fecha 26 de enero de 2021, siendo las 22:50 horas, la SMA realizó exitosamente una (01) medición de nivel de presión sonora en periodo nocturno, de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N°38/11 MMA). El ruido medido correspondió al funcionamiento de equipos de aire acondicionado ubicados en la azotea del Edificio Studio Office La Reina. La información acerca de la metodología de medición se encuentra en las Fichas del Reporte Técnico (Anexo 1).</p> <p>Con base a los límites que se deben cumplir para la Zona C-2 del Plan Regulador vigente de la comuna de La Reina, homologable a Zona II del D.S. N°38/11 MMA, donde se ubica el receptor N°1, se indica que existe superación, presentándose una excedencia de 6 dBA en periodo nocturno.</p> <p style="text-align: center;"><i>Tabla 1. Resultados medición</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th><b>Receptor N°</b></th><th><b>NPC [dBA]</b></th><th><b>Ruido de Fondo</b></th><th><b>Zona DS N°38</b></th><th><b>Periodo</b></th><th><b>Límite [dBA]</b></th><th><b>Estado</b></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>51</td><td>No se percibe</td><td>II</td><td>Nocturno</td><td>45</td><td>Supera</td></tr> </tbody> </table> <p>Cabe señalar que de acuerdo a acta de inspección del 26-01-2021 (ver anexo 2), debido a un error de digitación, se consignó un valor de 43,7 NPS Máx, en la tercera medición efectuada. Al respecto cabe hacer presente que el valor recogido efectivamente por el equipo, correspondió a 53,7 NPS Máx, tal como se muestra en las fotografías 1 a 4, donde se observan los registros capturados por el sonómetro, durante la realización de la medición.</p> | <b>Receptor N°</b>    | <b>NPC [dBA]</b>    | <b>Ruido de Fondo</b> | <b>Zona DS N°38</b> | <b>Periodo</b> | <b>Límite [dBA]</b> | <b>Estado</b> | 1 | 51 | No se percibe | II | Nocturno | 45 | Supera |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|----------------|---------------------|---------------|---|----|---------------|----|----------|----|--------|
| <b>Receptor N°</b>        | <b>NPC [dBA]</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Ruido de Fondo</b> | <b>Zona DS N°38</b> | <b>Periodo</b>        | <b>Límite [dBA]</b> | <b>Estado</b>  |                     |               |   |    |               |    |          |    |        |
| 1                         | 51                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | No se percibe         | II                  | Nocturno              | 45                  | Supera         |                     |               |   |    |               |    |          |    |        |
| <b>Conclusiones</b>       | <p>A partir de la actividad de fiscalización efectuada, fue posible desprender que existe superación del límite establecido por la normativa para Zona II (DS38) en periodo nocturno, generándose una excedencia de 6 dBA en la ubicación del Receptor N°1, por parte de los dispositivos (equipos de aire acondicionado) que conforman la fuente de ruido identificada.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                     |                       |                     |                |                     |               |   |    |               |    |          |    |        |

## Registros

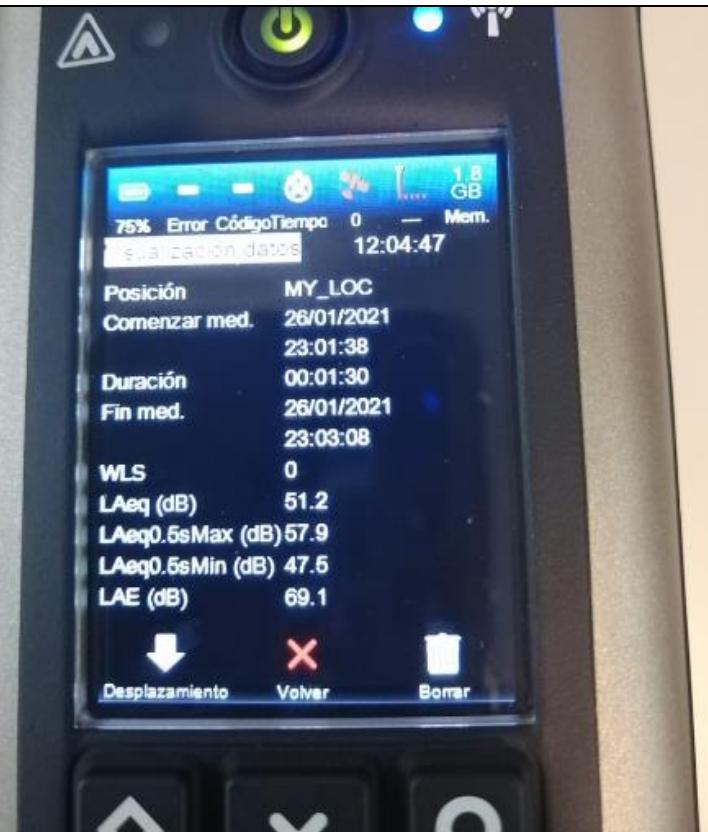
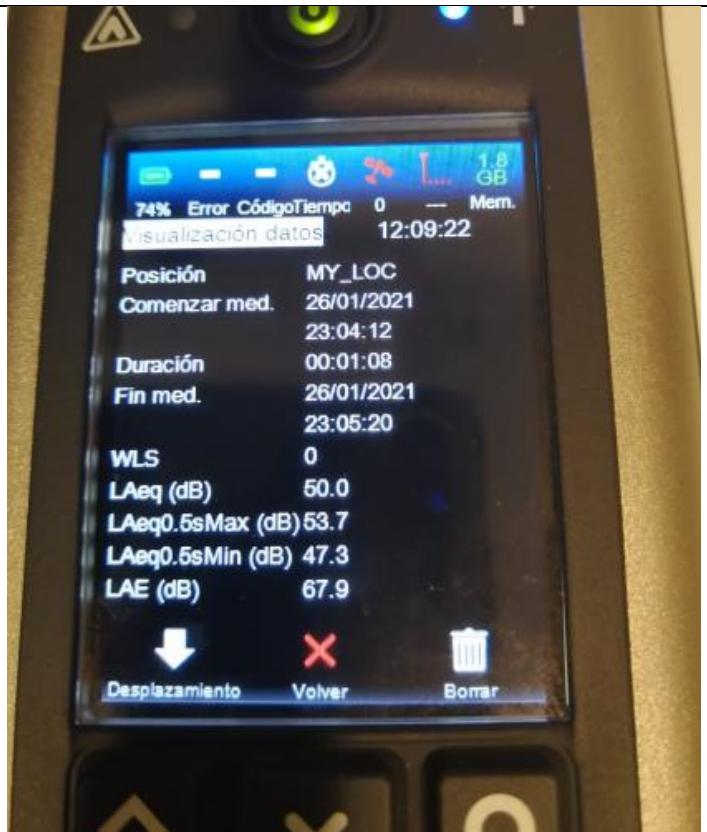


Fotografía 1. | Fecha: --

Descripción Medio de Prueba: Fotografía que muestra los tres registros capturados durante la medición efectuada el 26-01-2021, indicando las horas de realización.

Fotografía 2. | Fecha : --

Descripción Medio de Prueba: Fotografía que muestra el registro correspondiente a la primera medición efectuada en el Receptor 1, a las 22:59 horas.

| Registros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>The screenshot shows the digital display of a measurement device. At the top, it displays "75% Error Código Tiempo 0 — Mem." and the date and time "12:04:47". Below this, the following data is listed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Posición: MY_LOC</li> <li>Comenzar med.: 26/01/2021 23:01:38</li> <li>Duración: 00:01:30</li> <li>Fin med.: 26/01/2021 23:03:08</li> <li>WLS: 0</li> <li>LAeq (dB): 51.2</li> <li>LAeq0.5sMax (dB): 57.9</li> <li>LAeq0.5sMin (dB): 47.5</li> <li>LAE (dB): 69.1</li> </ul> <p>At the bottom of the screen are three buttons: "Desplazamiento" (blue arrow), "Volver" (red X), and "Borrar" (trash can).</p> |  <p>The screenshot shows the digital display of a measurement device. At the top, it displays "74% Error Código Tiempo 0 — Mem." and the date and time "12:09:22". Below this, the following data is listed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Posición: MY_LOC</li> <li>Comenzar med.: 26/01/2021 23:04:12</li> <li>Duración: 00:01:08</li> <li>Fin med.: 26/01/2021 23:05:20</li> <li>WLS: 0</li> <li>LAeq (dB): 50.0</li> <li>LAeq0.5sMax (dB): 53.7</li> <li>LAeq0.5sMin (dB): 47.3</li> <li>LAE (dB): 67.9</li> </ul> <p>At the bottom of the screen are three buttons: "Desplazamiento" (blue arrow), "Volver" (red X), and "Borrar" (trash can).</p> |
| Fotografía 3. <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> Fecha: --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fotografía 4. <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> Fecha : --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Descripción Medio de Prueba:</b> Fotografía que muestra el registro correspondiente a la segunda medición efectuada en el Receptor 1, a las 23:01 horas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Descripción Medio de Prueba:</b> Fotografía que muestra el registro correspondiente a la tercera medición efectuada en el Receptor 1 a las 23:04 horas, donde se observa que el NPS Máx, corresponde efectivamente al valor 53.7, lo que corrobora el error de digitación de acta de inspección ambiental del 26-01-2021.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Registros

Plano Ilustrativo de la Ubicación del Receptor, respecto de la zonificación vigente en el PRC de La Reina



Figura 1.

Fuente: <https://minvu.maps.arcgis.com/>

Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19 S

Norte: 6.298.200 m

Este: 354.000 m

#### **4 ANEXOS**

| <b>Nº Anexo</b> | <b>Nombre Anexo</b>                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | Fichas de Reporte Técnico de mediciones efectuadas el 26-01-2020 y sus anexos |
| 2               | Acta de Inspección del 26-01-2021                                             |